Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.

Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée

ANNUAL REPORT 1990 RAPPORT ANNUEL

Canada

92-04752/

Offices **Bureau**

Head Office FOURTH FLOOR
132 SECOND STREET EAST
CORNWALL, ONTARIO *Siège social*

Western Region 345 LAKESHORE BOULEVARD
ST. CATHARINES, ONTARIO *Région de l'Ouest*

Eastern Region *Région de l'Est*

NO. - N° 72373
CALL NO. - COTE N° VOL COPY - COPIE
.CA1
DT13 700
A 56 1990

SEP - 9 1992

P.O. Box 95
Cornwall, Ontario
K6H 5R9

Casier Postal 95
Cornwall. Ontario
K6H 5R9

Additional copies of this *e du présent rapport, veuillez*
the Great Lakes Pilot *ration de pilotage des Grands*
Second Street, East, Co *e rue est, Cornwall, Ontario,*
Price $4.00 each. *pièce.*

Catalogue No. TG-1-199 *1-1990*

GREAT LAKES PILOTAGE AUTHORITY, LTD.

ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS, LTÉE

THE AUTHORITY

L'ADMINISTRATION

Members of the Authority

Membres de l'Administration

Chairman	R. G. ARMSTRONG	*Président*
Member	G. C. CANOUGH *Pilot* *Pilote*	*Membre*
Member	G. ST. MARSEILLE * *Pilot* *Pilote*	*Membre*
Member	J. L. McCARTNEY * *Retired* *Retiré*	*Membre*
Member	*F.C. NICOL* *President, The Shipping Federation of Canada* *Président, La Fédération maritime du Canada*	*Membre*
Member	R. W. SAVAGE *Consultant* *Conseiller*	*Membre*
Member	M. VOGT * *Retired* *Retiré*	*Membre*

Executive Officers

Personnel de direction

President	R. G. ARMSTRONG	*Président*
General Manager	R. M. CHILDERHOSE	*Directeur général*
Secretary/Treasurer		*Secrétaire/trésorier*
Director of Operations	J. Y. McCARTHY	*Directeur de l'exploitation*

Officers

Officiers

Western Supervisor	P. HANSELL	*Contrôleur, région de l'Ouest*
Eastern Supervisor	D. R. TROTTIER	*Contrôleur, région de l'Est*
Chief Accountant	R. F. LEMIRE	*Contrôleur, de la comptabilité*
Administrative Officer	R. DICAIRE	*Officier D'Administration*

* *Member of Audit Committee*
Membre du comité de vérification

Library and Information Centre / Centre d'information (BSLA)
RECEIVED / REÇU LE
APR 15 1991
Transport Canada / Transports Canada

February 28, 1991

The Honourable Douglas Lewis, P.C., M.P.
Minister of Transport,

Dear Sir,

As required by the Financial Administration Act, the Great Lakes Pilotage Authority, Ltd. presents its Annual Report for the year ended December 31, 1990.

Revenue to the Authority for the twelve month period amounted to $8,374,485. a decrease of $990,706. from the previous year. Expense amounted to $9,967,044. resulting in a net loss for the period of $1,592,559.

Total pilot assignments decreased by 11.5% from 1989 and ocean vessel arrivals at St. Lambert Lock, the entry to the system, decreased by 85 compared to 1989. The first pilot assignment occurred at St. Lambert Lock on March 28th and the final assignment for the season terminated on December 25th. A tariff increase of 6% for all districts was implemented for 1990. An increase of 5.9% will be applied for the 1991 season.

The system experienced a significant and unpredictable decline in ocean vessel arrivals into the system which resulted in the major financial loss for the year. This can be attributed in some measure to a lack of grain sales, steel mill strikes in Ontario and the general downturn in the world economies.

The Authority continues to implement measures of economy and efficiency while at the same time fulfilling its mandate of providing a safe pilotage service. To this end the Authority is appreciative of the efforts of all of its employees.

On behalf of the members of the Authority,

R. G. Armstrong,
Chairman.

Le 28 février 1991

L'honorable Douglas Lewis, C.p., député
Ministre des transports

Cher Monsieur,

Tel qu'il est exigé par la Loi sur l'administration financière, l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée vous présente son rapport annuel pour l'exercice clos le 31 décembre 1990.

En 1990, l'Administration a porté ses recettes à 8 374 485 $, soit 990 706 $ de moins que l'année précédente, et engagé des dépenses de l'ordre de 9 967 044 $. Elle a donc enregistré une perte nette de 1 592 559 $.

Le nombre d'affectations de pilotes a diminué de 11.5% par rapport à 1989, et 85 océaniques de moins qu'en 1989 ont été enregistrés à l'écluse de St-Lambert, soit l'entrée du réseau. La première affectation de pilote a eu lieu le 28 mars 1990, à l'écluse de St-Lambert, et la dernière, le 25 décembre 1990. En 1990, l'Administration a mis en oeuvre une augmentation tarifaire de 6 pour cent dans toutes les circonscriptions. Une augmentation de 5,9 pour cent est prévue pour la saison 1991.

Le réseau maritime a connu une baisse importante et imprévisible du nombre d'arrivées de navires océaniques dans le réseau, d'où la perte financière considérable de l'Administration pour l'année. Cette baisse peut être attribuée, dans une certaine mesure, à la baisse de ventes de grains, aux grèves des travailleurs d'aciérie en Ontario et au déclin général des économies mondiales.

L'Administration entend continuer à exploiter de façon économique et efficace tout en assurant un service de pilotage sûr. Elle tient aussi à remercier tous ses employés de leurs efforts.

Pour le Conseil d'administration,

R. G. Armstrong,
Président.

MANAGEMENT REPORT

The information contained in this annual report has been prepared by management and approved by the Board of Directors. The financial statements contained in this annual report have been prepared by management in accordance with generally accepted accounting principles and have been audited and reported upon by the auditors. The financial information contained elsewhere in this annual report conforms to the financial statements.

R. G. ARMSTRONG,
Chairman &
Chief Executive Officer

R. M. CHILDERHOSE,
General Manager,
Secretary/Treasurer

RAPPORT DE LA DIRECTION

L'information que renferme le présent rapport annuel a été préparée par la direction et approuvée par le Conseil d'administration. Les états financiers contenus dans le présent rapport annuel ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus et vérifiés par les vérificateurs qui en ont élaboré un rapport. Les autres renseignements financiers qui figurent dans le présent rapport annuel sont conformes aux états financiers.

R. G. ARMSTRONG,
Le président et chef
de la direction.

R. M. CHILDERHOSE,
Le directeur général,
secrétaire et trésorier.

AUDITOR GENERAL OF CANADA

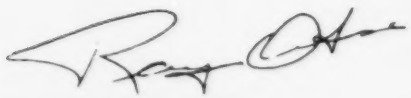
To the minister of Transport

I have audited the balance sheet of Great Lakes Pilotage Authority, Ltd. as at December 31, 1990 and the statements of operations, deficit and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Authority's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and sigificant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Authority as at December 31, 1990 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles. As required by the Financial Administration Act, I report that, in my opinion, these principles have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Authority that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the Financial Administration Act and regulations, the Pilotage Act and regulations, and the by-laws of the Authority.



Raymond Dubois, F.C.A.
Deputy Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
January 25,1991

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Au ministre des Transports

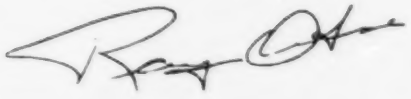
J'ai vérifié le bilan de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée au 31 décembre 1990 et les états des résultats, du déficit et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Administration. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de l'Administration au 31 décembre 1990 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus. Conformément aux exigences de la Loi sur la gestion des finances publiques, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de l'Administration dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous égards importants, conformément à la partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques et ses règlements, à la Loi sur le pilotage et ses règlements et aux règlements administratifs de l'Administration.

Pour le vérificateur général du Canada



Raymond Dubois, F.C.A.,
sous-vérificateur général

Ottawa, Canada
le 25 janvier 1991

GREAT LAKES PILOTAGE AUTHORITY, LTD.

Balance Sheet as at December 31, 1990

ASSETS

	1990	1989
Current		
Cash and short-term deposits	$ 1,585,280	$ 2,981,250
Accounts receivable	1,179,588	1,289,972
	2,764,868	4,271,222
Capital assets, at cost		
Land and buildings	63,642	63,642
Furniture and equipment	143,618	133,997
	207,260	197,639
Less : accumulated amortization	169,082	155,458
	38,178	42,181
	$ 2,803,046	$ 4,313,403

LIABILITIES

	1990	1989
Current		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 2,253,587	$ 2,240,092
Accrued employee termination benefits	36,327	107,750
	2,289,914	2,347,842
Long-term		
Accrued employee termination benefits	3,289,052	3,148,922
	5,578,966	5,496,764

SHAREHOLDER'S DEFICIENCY

Capital stock		
Authorized - 50 shares Issued and fully paid - 15 shares	1,500	1,500
Contributed capital	82,074	82,074
Deficit	(2,859,494)	(1,266,935)
	(2,775,920)	(1,183,361)
	$ 2,803,046	$ 4,313,403

Approved by the Board:

Director

Director

ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS, LTÉE

Bilan au 31 décembre 1990

ACTIF

	1990	1989
À court terme		
Encaisse et dépôts à court terme	1 585 280 $	2 981 250 $
Débiteurs	1 179 588	1 289 972
	2 764 868	4 271 222
Immobilisations, au coût		
Terrain et bâtiments	63 642	63 642
Mobilier et matériel	143 618	133 997
	207 260	197 639
Moins : amortissement cumulé	169 082	155 458
	38 178	42 181
	2 803 046 $	4 313 403 $

PASSIF

	1990	1989
À court terme		
Créditeurs et frais courus	2 253 587 $	2 240 092 $
Indemnités de cessation d'emploi courues	36 327	107 750
	2 289 914	2 347 842
À long terme		
Indemnités de cessation d'emploi courues	3 289 052	3 148 922
	5 578 966	5 496 764
AVOIR DE L'ACTIONNAIRE NÉGATIF		
Capital-actions		
Autorisé - 50 actions Emis et versé en entier - 15 actions	1 500	1 500
Capital d'apport	82 074	82 074
Déficit	(2 859 494)	(1 266 935)
	(2 775 920)	(1 183 361)
	2 803 046 $	4 313 403 $

Approuvé par le Conseil :

un Administrateur

un Administrateur

GREAT LAKES PILOTAGE AUTHORITY, LTD.

Statement of Operations
for the year ended December 31, 1990

	1990	1989
Revenues		
Pilotage charges	$ 7,985,674	$ 8,918,779
Interest and other income	213,897	264,008
Despatching and pilot boat income	174,914	182,404
	8,374,485	9,365,191
Expenses		
Pilots' salaries and benefits	7,122,508	6,826,702
Staff salaries and benefits	1,046,934	965,108
Transportation and travel	688,774	651,193
Pilot boat services	494,617	483,561
Employee termination benefits	305,299	337,419
Professional and special services	128,928	188,329
Rentals	53,484	50,591
Communications	53,205	53,169
Purchased despatching services	41,763	32,982
Utilities, materials and supplies	40,379	39,661
Pilot training costs	24,027	16,572
Amortization	13,625	13,603
Repairs and maintenance	10,124	16,315
Life insurance experience gain	(56,623)	(11,313)
	9,967,044	9,663,892
Loss for the year	$ (1,592,559)	$ (298,701)

ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS, LTÉE

États des résultats
pour l'exercice terminé le 31 décembre 1990

	1990	*1989*
Recettes		
Droits de pilotage	*7 985 674*	*$ 8 918 779*
Intérêt et autres revenus	*213 897*	*264 008*
Revenus d'expédition et de bateaux-pilotes	*174 914*	*182 404*
	8 374 485	*9 365 191*
Dépenses		
Traitements et prestations des pilotes	*7 122 508*	*6 826 702*
Traitements et prestations du personnel	*1 046 934*	*965 108*
Transport et déplacements	*688 774*	*651 193*
Services de bateaux-pilotes	*494 617*	*483 561*
Indemnités de cessation d'emploi	*305 299*	*337 419*
Services professionnels et spéciaux	*128 928*	*188 329*
Location	*53 484*	*50 591*
Communications	*53 205*	*53 169*
Achat de services d'expédition	*41 763*	*32 982*
Services publics, fournitures et approvisionnements	*40 379*	*39 661*
Coûts de formation des pilotes	*24 027*	*16 572*
Amortissement	*13 625*	*13 603*
Réparations et entretien	*10 124*	*16 315*
Excédent actuariel au titre de l'assurance-vie	*(56 623)*	*(11 313)*
	9 967 044	*9 663 892*
Perte pour l'exercice	*(1 592 559)*	*$ (298 701) $*

GREAT LAKES PILOTAGE AUTHORITY, LTD.

Statement of Deficit
for the year ended December 31, 1990

	1990	1989
Balance, beginning of the year as previously reported	$ (1,320,577)	$ (1,021,876)
Adjustment of prior year's loss (note 3)	53,642	53,642
Balance, beginning of the year as restated	(1,266,935)	$ (968,234)
Loss for the year	$ (1,592,559)	$ (298,701)
Balance, end of the year	$ (2,859,494)	$ (1,266,935)

ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS, LTÉE

État du déficit
pour l'exercice terminé le 31 décembre 1990

	1990	*1989*
Solde au début de l'exercice déjà établi	*(1 320 577)*	*$ (1 021 876)*
Rajustement lié à la perte d'un exercice antérieur (note 3)	*53 642*	*53 642*
Solde rajusté au début de l'exercice	*(1 266 935)*	*(968 234)*
Perte de l'exercice	*(1 592 559)*	*(298 701)*
Solde à fin de l'exercice	*(2 859 494)*	*$ (1 266 935)*

GREAT LAKES PILOTAGE AUTHORITY, LTD.

Statement of Changes in Financial Position
for the year ended December 31, 1990

	1990	1989
Operating activities		
Cash provided from (used in) operations		
Loss for the year	$ (1,592,559)	$ (298,701)
Items not requiring cash		
Employee termination benefits accrual	305,299	337,419
Amortization	13,625	13,603
	(1,273,635)	52,321
Change in non-cash working capital items	123,879	26,997
Employee termination benefits payments	(236,592)	(145,902)
	(1,386,348)	(66,584)
Investing activities		
Net additions to capital assets	(9,622)	(27,631)
Decrease in cash	(1,395,970)	(94,215)
Cash and short-term deposits, beginning of year	2,981,250	3,075,465
Cash and short-term deposits, end of year	$ 1,585,280	$ 2,981,250

ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS, LTÉE

État de l'évolution de la situation financière
pour l'exercice terminé le 31 décembre 1990

	1990	*1989*
Activités d l'exploitation		
Encaisse provenant de (utilisée pour) l'exploitation		
Perte pour l'exercice	*(1 592 559)*	*$ (298 701) $*
Elements ne comportant aucun mouvement d'encaisse		
Indemnités de cessation d'emploi	*305 299*	*337 419*
Amortissement	*13 625*	*13 603*
	(1 273 635)	*52 321*
Évolution des éléments du fonds de roulement autres que les liquidités	*123 879*	*26 997*
Paiements d'indemnités de cessation d'emploi	*(236 592)*	*(145 902)*
	(1 386 348)	*(66 584)*
Activités d'investissement		
Additions nettes aux immobilisations	*(9 622)*	*(27 631)*
Augmentation (diminution) de l'encaisse	*(1 395 970)*	*(94 215)*
Encaisse et dépôts à court terme au début de l'exercice	*2 981 250*	*3 075 465*
Encaisse et dépôts à court terme à la fin de l'exercice	*1 585 280 $*	*2 981 250 $*

GREAT LAKES PILOTAGE AUTHORITY, LTD.

Notes to Financial Statements
December 31, 1990

1. Authority and Objectives

The Great Lakes Pilotage Authority was established in February 1972 pursuant to the Pilotage Act, incorporated as a limited company in May 1972, and is continued under the Canada Business Corporations Act. Pursuant to the Financial Administration Act, the Authority is a Crown Corporation listed in Schedule III Part I thereto. The Authority is a subsiiary of The St. Lawrence Seaway Authority but is deemed to be a parent corporation within the meaning of the Financial Administration Act.

The objectives of the Authority are to establish, operate, maintain and administer a safe and efficient pilotage service within designated Canadian waters. The Act provides that the pilotage tariffs shall be fair, reasonable and sufficient and together with any revenue from other sources, shall permit the Authority to operate on a self- sustaining basis.

The Authority is exempt from any income taxes.

2. Significant accounting policies

Parliamentary appropriations

Parliamentary appropriations received to finance the excess of expenditures over revenues are recorded in the year in which they are voted by Parliament. Any portion of the appropriations pertaining to operating expenditures is reflected in the statement of deficit. Any portion of the appropriations pertaining to the acquisition of fixed assets is recorded as contributed capital.

Amortization

Amortization of capital assets is calculated on a straight-line basis and is based on the estimated useful lives of the assets as follows:

Buildings	20 years
Furniture and equipment	5 to 10 years

ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS, LTÉE

Notes afférentes aux états financiers
du 31 décembre 1990

1. *Pouvoir et objectifs*

L'Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée a été établie en février 1972 en vertu de la Loi sur le pilotage. Elle a été constituée en tant que société à responsabilité limitée en mai 1972 et elle poursuit ses opérations aux termes de la Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral. Conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, l'Administration est réputée être une société d'État énumérée à la partie I de l'annexe III de cette loi. L'Administration est une filiale de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent mais est considérée comme une société mère au sens de la Loi sur la gestion des finances publiques.

L'Administration a pour objectifs d'établir, exploiter, entretenir et administrer un service de pilotage efficace et sûr à l'intérieur d'un secteur précis des eaux canadiennes. La Loi stipule que les tarifs de pilotage doivent être équitables, raisonnables et suffisants et que de pair avec tout revenu d'autres provenances, ils doivent permettre à l'Administration de subvenir à l'autofinancement de ses opérations.

L'Administration est dispensée de tout impôt sur le revenu.

2. *Conventions comptables importantes*

Crédit parlementaire

Tout crédit parlementaire reçu pour combler un excédent des dépenses sur les recettes est comptabilisé au cours de l'exercice pendant lequel il est voté par le Parlement. La partie du crédit parlementaire se rapportant aux dépenses d'exploitation est reflétée dans l'état du déficit. La partie du crédit parlementaire se rapportant à l'acquisition d'immobilisations est comptabilisée au capital d'apport.

Amortissement

L'amortissement des immobilisations est calculé selon la méthode linéaire et il est fondé sur les durées utiles estimatives des immobilisations, comme il suit:

Bâtiments	*20 years*
Mobilier et matériel	*5 to 10 years*

Pension plan

All employees are covered by the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. Contributions to the Plan are required from both the employee and the Authority. Contributions with respect to current service are expensed in the current period. Contributions with respect to past service benefits are expensed when paid.

Employee termination benefits

Employees are entitled to specified benefits on termination as provided for under labour contracts and conditions of employment. The liability for these benefits is recorded in the accounts as the benefits accrue to the employees. The current liability reflects the accrued termination benefits of only those employees who have indicated their intention to terminate their employment within the coming year.

Employee life insurance plan

The Authority provides an annual life insurance plan for its employees. Surpluses and deficits from the plan are included in the Statement of Operations in the year in which they are incurred.

3. Adjustment of prior year's loss

During the year a decision was made by a Board of Arbitration in favor of the Authority concerning a grievence filed by the pilots in 1987. Accordingly, accrued liabilities at December 31, 1989 have been reduced by $53,642, with an offsetting credit to the opening deficit for 1989.

4. Pension plan

Under provisions of the Pilotage Act, pilots who became employees of the Authority are entitled to count certain service prior to becoming an employee as pensionable under the Public Service Superannuation Act. For pilots who elect to purchase pension benefits with respect to past service as licensed pilots, the Authority is required to match the employee contribution. The estimated unfunded past service pension contribution with respect to these pilots and other employees under the pension plan was approximately $192,500 as of December 31, 1990 (1989 - $203,000) and will be funded over the remaining years of service of the pilots, or the terms of purchase, whichever is the lesser.

Pension expense was $434,713 (1989 - $443,521) including $31,511 (1989 - $45,805) for past service contributions.

Régime de retraite

Le Régime de pension de retraite de la Fonction publique, administré par le Gouvernement du Canada, s'adresse à tous les employés. À la fois les employés et l'Administration doivent y contribuer. Les contributions au titre des services courants sont imputées aux dépenses de la période en cours. Les contributions pour les services passés sont imputées aux dépenses lorsqu'elles sont versées.

Indemnités de cessation d'emploi

Les employés ont droit à certaines indemnités lors de leur cessation d'emploi, comme le prévoient leurs contrats de travail et les conditions d'emploi. Cet élément de passif est inscrit aux comptes dès que les indemnités sont gagnées par les employés. La portion à court terme de ce passif ne représente que les indemnités de cessation d'emploi courues pour les employés qui ont fait part de leur intention de quitter leur emploi au cours du prochain exercice.

Régime d'assurance-vie des employés

L'Administration fournit un régime d'assurance-vie pour ses employés. Les surplus et les insuffisances du régime sont ajoutés à l'état des résultats de l'exercice auquel ils s'appliquent.

3. *Rajustement lié à la perte d'un exercice antérieur*

Pendant l'exercice, une décision a été prise par le tribunal d'arbitrage en faveur de l'Administration concernant un grief déposé par les pilotes en 1987. Donc les frais courus au 31 décembre 1989 ont été réduits de 53 642 $ avec un crédit à la balance d'ouverture du déficit de 1989.

4. *Régime de retraite*

Aux termes de la Loi sur le pilotage, les pilotes qui sont devenus des employés de l'Administration peuvent faire compter leurs services passés comme période ouvrant droit à une pension en vertu du Régime de pension de reraite de la Fonction publique. Dans le cas des pilotes qui choisissent de racheter les prestations de retraite applicables à leurs services passés comme pilotes brevetés, la part de l'Administration doit égaler la contribution des employés. L'estimation de la contribution non provisionnée au fonds de retraite pour les services passés de ces pilotes et autres employés du régime de pension de retraite était, au 31 décembre 1990, d'environ 192 500 $ (203 000 $ en 1989). Cette somme sera capitalisée selon le nombre d'années de service qu'il reste aux pilotes avant leur retraite ou selon les termes de rachat en vigueur, ce qui sera le moins élevé des deux.

Le total de la dépense pour les prestations de retraite s'est élevé à 434 713 $ (443 521 $ en 1989), y compris 31 511 $ (45 805 $ en 1989) à titre de contributions pour services passés.

5. Commitments

The Authority has a lease agreement for the rental of office space. Future minimum rental payments are:

1991	$ 44,977
1992	47,213
1993	49,435
1994	4,135
	$ 145,760

In addition, the Authority has contract commitments of approximately $180,000 for the land transportation service for the next year. Tenders have also been requested for pilot boat services for the next two years. Expenditures for these services were approximately $315,000 in 1990.

6. Parliamentary appropriation

The authority is seeking a parliamentary appropriation of $1.4 million for the cash operating loss for 1990.

7. Comparitive figures

Comparitive figures have been reclassified to conform with the current year's presentation.

5. *Engagements*

L'Administration a un bail pour la location de locaux à bureaux. Les montants futurs minimums à verser annuellement en loyers sont les suivants:

1991	*44 977 $*
1992	*47 213*
1993	*49 235*
1994	*4 135*
	145 760 $

En plus, l'Administration a des engagements contractuels d'environ 180 000 $ pour ses services de transport par voie terrestre pour le prochain exercice. On a aussi fait un appel d'offres pour les services de transport par bateaux-pilotes pour les deux prochains exercices. La dépense pour ces services était d'environ 315 000 $ pour 1990.

6. *Crédit parlementaire*

L'Administration recherche un crédit parlementaire de 1,4 millions de dollars pour la perte d'exploitation de l'exercice 1990 selon la méthode de caisse.

7. *Chiffres comparatifs*

Les chiffres comparitifs ont été reclassés afin d'être conformes avec la présentation de l'exercice écoulé.

DESCRIPTION OF OBJECTIVES AND ACTIVITY

The objectives of the Authority as set out in the Pilotge Act are to establish, operate,, maintain and administer, in the ineterest of safety an efficient pilotage service in all Canadian waters in the Province of Ontario, Manitoba and in Quebec south of the northern entrance to the St. Lambert Lock, and further to generate revenue, from tariffs which are fair and reasonable, when combined with revenue from other sources, will be sufficient to permit the Pilotage Authority to operate on a self-sufficient basis.

To facilitate this responsibility, regulations have been promulgated by the Authority related, in part to:

1. The establishment of compulsory pilotage areas.
2. The prescription of the ships/classes of ships subject to compulsory pilotage.
3. The prescription of the classes of licenses and classes of pilotage certificates that may be issued.
4. The prescription of the tariffs or pilotage charges to be paid to the Authority for pilotage.

Results are achieved through the performance of pilotage assignments by pilots employed by or contracted to the Authority, using pilot boats contracted by the Authority and dispatch services, both controlled through Pilotage Headquarters at Cornwall and/or the district office at Port Weller, Ontario.

The Authority must co-ordinate its efforts and operations with a number of other organizations such as The St. Lawrence Seaway Authority and the United States Seaway Development Corporation, who operate the lock facilities and maintain a traffic control system within the Region; the Canadian Coast Guard, who provide aids to navigation and the United States Coast Guard who are responsible for the United States pilotage matters in international waters.

HISTORICAL SUMMARY

OPERATING RESULTS

000's

	ACTUAL					Forecast
	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Revenue	$ 11,384	$ 9,850	$ 9,747	$ 9,365	$ 8,374	$ 10,237
Operating Costs	10,610	10,795	9,719	9,664	9,967	10,222
Profit (Loss)	$ 774	$ (945)	$ 28	$ (299)	$ (1,593)	$ 15
Budget	$ 47	$ 6	$ 67	$ 15	$ 10	$ 15

AVERAGE MANPOWER RESOURCES

	ACTUAL					Forecast
	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Administrative	14	14	14	14	14	13
Pilots	104	102	82	81	76	76
Dispatchers	10	9	8	8	8	8
	128	125	104	103	98	97

PILOT ASSIGNMENTS PERFORMED

	ACTUAL					Forecast
	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Number	8,222	7,195	7,106	6,535	5,781	6,550

ACCIDENT FREE ASSIGNMENTS

	ACTUAL					Forecast
	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Number	8,164	7,159	7,059	6,494	5,747	6,517
Percentage	99.3%	99.5%	99.5%	99.4%	99.4%	99.5%

DESCRIPTION DES OBJECTIVES ET DE L'ACTIVITÉ

L'objectif premier de l'Administration est d'établir, exploiter, entretenir et administrer un service de pilotage sûr et efficace dans toutes les eaux canadiennes des provinces d'Ontario et du Manitoba et dans toutes les eaux canadiennes de la province de Québec, au sud de l'éntrée septentrionale de l'écluse de St-Lambert, conformément aux dispositions de la Loi sur le pilotage et d'établir des tarifs équirables et raisonables qui permettront à l'Administration d'en tirer un revenu qui, avec tout revenu provenant d'autres sources, sera suffisant pour qu'elle assure le financement autonome des ses opérations.

Afin de faciliter le respect de cette responsabilité, des règlements ont été promulgués par l'Administration pertinente, se souciant en partie:

1. de l'établissement de zones de pilotage obligatoire;
2. de la prescription des navires ou catégories de navires assujettis au pilotage obligatoire;
3. de la prescription des catégories de brevet et certificats de pilotage qui peuvent être attribués;
4. de la prescription des tarifs ou des droits de pilotage à payer à l'Administration assurant le service de pilotage.

Les résultats sont atteints grâce aux affectations de pilotage remplis par des pilotes engagés par l'Administration ou liés par contrat avec cette dernière, et à l'utilisation des bateaux-pilotes pris à bail par l'Administration et de services d'affectation de pilotes, ces deux dernières interventions étant contrôlées par l'intermédiaire de l'Administration centrale de pilotage à Cornwall et par le bureau de district de Port Weller, Ontario.

Pour atteindre ses objectifs, l'Administration doit coordonner ses efforts et ses activités avec certaines autres organisations dont l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et la Seaway Development Corporation (Etats-Unis), qui voient au fonctionnement de l'écluse et du maintien d'un système de contrôle de la navigation dans la région; la Garde côtière canadienne qui fournit des aides à la navigation; et la U.S. Coast Guard qui se charge des questions de pilotage dans les eaux internationales intéressant son pays.

SOMMAIRE

RÉSULTATS D'EXPLOITATION

000's

	ACTUEL					Previsions
	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Revenu	$ 11,384	$ 9,850	$ 9,747	$ 9,365	$ 8,374	$ 10,237
Coût d'exploitation	10,610	10,795	9,719	9,664	9,967	10,222
Profit (Perte)	$ 774	$ (945)	$ 28	$ (299)	$ (1,593)	$ 15
Budget	$ 47	$ 6	$ 67	$ 15	$ 10	$ 15

MOYENNE RESSOURCES HUMAINES

	ACTUEL					Previsions
	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Cadres	14	14	14	14	14	13
Pilotes	104	102	82	81	76	76
Repartiteurs	10	9	8	8	8	8
	128	125	104	103	98	97

AFFECTIONS DE PILOTES ACCOMPLIES

	ACTUEL					Previsions
	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Nombre	8,222	7,195	7,106	6,535	5,781	6,550

AFFECTATIONS SANS ACCIDENTS

	ACTUEL					Previsions
	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Nombre	8,164	7,159	7,059	6,494	5,747	6,517
Pourcentage	99.3%	99.5%	99.5%	99.4%	99.4%	99.5%